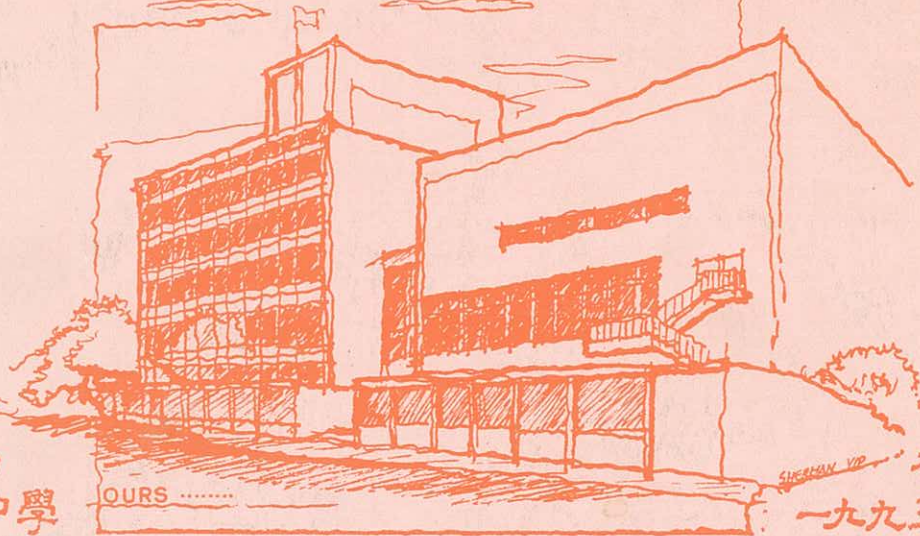


N T H Y K Y L D S S

鄉橋



新界鄉議局
元朗區中學

OURS

SHERMAN YIP 校友會
一九九五年七月

本校簡史

本校於一九六六年三月廿六日在元朗大陂頭教育路舉行奠基禮，由新界民政署長區歲樂太平紳士主持，並由新界鄉議局籌建三區中學委員會向教育司呈獻建校經費港幣六十萬元，其餘建校費用由政府負責。一九六八年八月十三日建築工程全部完成，是年九月三日，正式遷入新校舍上課。並於一九六九年一月廿三日，由港督戴麟趾爵士親臨主持新校舍開幕典禮。

本校乃以「新界鄉議局元朗區」中學命名之官立中學。一九六七年九月開課，當時新校舍尚未建成乃借用元朗公立中學課室上課。首任校長由元朗公立中學校長劉選民兼任（一九六七至六八年）。其後主校政者為鄭旭寧校長（一九六八至七三年）、吳翊華校長（一九七三至七五年），趙東成校長（一九七五至七九年），鄭錦棠校長（一九七九至八四年），梁桂冲校長（一九八四年至今）。

本校校董會於一九六九年一月成立，首任校董會主席為何傳耀太平紳士。一九七零年四月由鄧若璠太平紳士繼任校董會主席。迄一九八三年七月，鄧氏以年事已高，懇辭校董會主席一職，由新界鄉議局委選主席劉皇發太平紳士繼任，以至迄今。一九八七年七月新界鄉議局教育委員會修訂三區中學（新界鄉議局元朗區中學、新界鄉議局大埔區中學、新界鄉議局南約區中學）校董會章程，使三校校董會組織趨於一致，並於一九八八年四月定稿，經教育署署長核准生效。本校亦於一九八八年十一月，改組校董會，校董共十三人，仍由劉皇發太平紳士出任校董會主席。

本校建校時，只有標準課室十八間，其後於一九六八年於南翼校舍加建一層課室，成為共有標準課室廿四間之中學。本校編制完整，分中英文部、文理科兼備。一九七零年開設英文預科班，為元朗區首間開辦英文預科班之中學。一九八四年再開辦中文預科班，使中文班中五畢業生，亦能在本校繼續升學。由於香港考試局將於一九九三年取消高等程度會考，本校遂於一九九一至九二年度開辦以中文授課之兩年制高級程度課程文科班，以利中文部學生升學。為加強校方與家長及舊生方面之聯繫，本校先後於一九八五年十月及一九九零年七月成立家長教師會及舊生會。歷年來家長教師會致力促進家長與教師之溝通聯絡及謀求學生之福利，貢獻良多。學生會亦已於一九八八年十月成立，以培養學生之組織及辦事能力，並加強學生與校方之溝通。

本校現開設三十班，一九九二至九三年度將擴展至三十一班。本校學生除注重品德及學業外，亦積極參與課外活動及服務社會工作，歷年參加校外各項比賽及於公開考試中，均獲佳績；而獲選全港傑出學生及新界區傑出學生者亦有多人。

本校自創校至今，已歷廿五寒暑。學生在各方面得以略有成就，端賴各界人士之指導與策勵。際茲銀禧紀念，回顧過去，展望將來，本校同寅，益感任重而道遠。尚冀社會賢達，各界友好，不吝時賜南針，以匡不逮，是所厚望。

* 本文摘錄自《鄉中銀禧（1967-1992）紀念特刊》

編者的話

新一期的鄉中校友會年刊，《鄉橋》，終於出版了。這本與在鄉人或是離鄉人都有密切關係的刊物，這本滲透濃烈鄉味的刊物，在各熱心校友的支持下，終於跟大家見面了。

一如過往三期的《鄉橋》，今期亦依舊有「人物專訪」、「校友就業點將錄」、「集感文章」和「鄉中新聞眼」等篇章。而為了令校友對校友會幹事會加深認識以及表揚幹事會在過去一年為校友會作出的貢獻及功勞，故今期特別加設了「94-95年度鄉中校友會幹事」一欄。

此外，究竟老師們眼中的鄉中是怎樣的呢？是一貫的樸實，還是...不用再多作猜測了，今期《鄉橋》十分榮幸的邀請了三位在鄉中渡過不少歲月的老師為今期的專題「鄉師、鄉思」撰稿，抒發他們對鄉中的感情，闡述他們在鄉中的教學歷程，以及帶我們進入他們的內心世界。如此一個吸引人的專題，相信大家一定不會錯過的。

在這一年裡，鄉中的確變了很多很多，最顯著的相信是以英文進行每月集會，既特別又益智。有見及此，今期《鄉橋》亦增加了一個English Corner，向大家述說鄉中走向英語化的轉變，希望能讓大家對鄉中有更清楚的了解。

《鄉橋》，既有熟悉的鄉味，也有新鮮的味道。《鄉橋》，會繼續堅負起維繫的角色。誠意獻給各校友，希望大家能細心欣賞，細意咀嚼。

頁	目 錄	頁
2	週年報告	12
	專題：鄉師鄉思	13
3	愛在鄉中的日子	鄉中新聞眼：
4	暮然回首	水運會
5	我對鄉中校友會之企盼	陸運會
	人物專訪：	第廿三屆畢業暨頒獎典禮
6	訪問梁桂沖校長	鄉中家長教師會春茗
8	鄉中老師專訪一周的兒	OPEN DAY
	校友就業點將錄：	17 ENGLISH CORNER
9	助理文康廣播司一	20 94-95年度鄉中校友會幹事
	校友譚志源先生訪問記	21 鳴謝
11	保險從業員—鄧美珠	22 贊助

周年報告

本年度幹事會通過將工作分為會員通訊，社會服務和康樂活動三個範疇，循此方向我們舉辦了下列活動：

- 一、 23/10/94 舉行遠足旅行，目的地是大埔林村梧桐寨，共 27 人參加，為校友們提供了一個健康之戶外活動和聯誼會。
- 二、 28/10/94 於鄉中校舍舉行球類活動日，參加校友共 20 多人，使愛好運動的校友得以再展身手，並能緬懷昔日情景。
- 三、 22/1/95 春節之前探訪錦田救世軍老人中心，出席校友共 10 人，我們安排了歌唱和遊戲節目並派發一些禮物給院內 40 多位長者。
- 四、 18/4/95 假灣仔會議中心舉辦電影「捨開媽咪」首映籌款典禮，出席校友近百人，為校友會籌得經費約 \$5000，亦為市區居住和工作的校友們提供聚首一堂的機會。
- 五、 13/5/95 主辦了全元朗區小學書法比賽，參加之小學不下十間，共派出 25 名學生參賽，此活動使同學們有切磋書法機會，亦將校友會名字傳遍元朗區每所小學。
- 六、 28/5/95 安排錦田音樂農莊日營活動，參加人數共 30 人，使校友們再次接觸大自然和支持環保活動。
- 七、 1/7/95 在元朗舉行周年大會暨聚餐，選出下年度幹事。
- 八、 9/94，12/94，3/95 出版三期季刊，將學校和校友會近況通知各會員。
- 九、 6/95 出版特刊報導首映禮情況並宣傳周年聚餐活動。

此外，校友會亦積極支持校方活動，包括

1. 派代表參加學校管理委員會，
2. 派代表參加水運會之校友會挑戰盃並獲冠軍，
3. 派代表出席陸運會頒獎禮，
4. 派代表出席頒獎禮，
5. 派代表出席開放日，

我們亦鼓勵校友參加家長教師會之「新機場工程」船河及乙亥年春茗活動，務求使母校教師、家長、校友及學生的關係更加密切。

主席：蔡培華

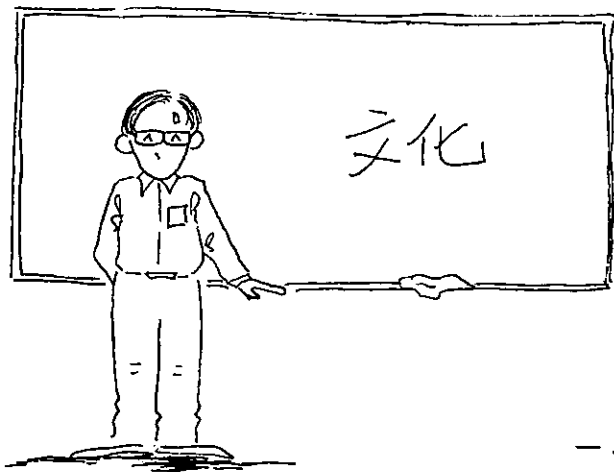
專題：鄉師、鄉思

愛在鄉中的日子

華

「鄉中」、「鄉中學生」？你不問我，我知道是什麼，你一問我，我倒不知怎說才好。多年來的教學生涯，腦海中所浮現的圖畫可不少……

出道至今，除了第一年在另一間中學任教外，便一直在鄉中了。初到鄉中，對於整間學校的認識甚少。不過也管不了什麼，反正當學生時對教學有一些體會，加上在教育學院學的一套理論，就讓自己來實行吧！「早歲那知世事難」，自以為可以大展拳腳，推動母語教學，或者改變一些不合理的教育制度；但只是備課、批改作業、處理班務、帶課外活動等……已忙得一團糟，加上學生不大合作，心中並不好受。另一方面，自己常當中文部的班主任，除教學之外，要解決的學生問題頗多，紀律要公平處理，個人須細心關懷，而我能做的又十分有限。面對嚴峻的挑戰，年復一年，只好以戰養戰，盡量打緊精神應付。初時為求教學的秘訣，甚至跑回大學向心目中學術權威請教，也曾趁出外旅遊之便拜訪以前的中學老師，向他討教，但也弄至筋疲力盡，徒逞匹夫之勇。



幸好鄉中是一所已上軌道的學校，同事中有不少經驗豐富、學識廣博的前輩樂於指教，對於學生問題不會坐視不理。於是，在說話、處事態度，以致怎樣帶領各項課外活動，我都從他們身上有不少學習。尤其在空堂或課餘的時候，不同科目、不同崗位的同事各抒己見，隨時唇槍舌劍，大擺「龍門陣」。置身其中，作為後輩的我，得益不少。「十年人事幾番新」，部分同事或是調職，或是退休，或是移民，相繼離去，不無失落的感覺。

暮然回首，卻見後生可畏。鄉中的優秀學生，比比皆是，有些已在社會上掙出地位，有時在朋輩間閒談，遇有讚賞鄉中的時候，自己也與有榮焉！

時至今日，雖然還是教務纏身，不斷有課外活動，但我更懂得享受同事間的交往、欣賞學生各方面出色的表現，彼此建立更多的聯繫，使我不論在課室內外，都感到輕鬆愉快。客觀現實隨著主觀認識而改變，是我改變了，還是鄉中？



驀然回首



鄉人

在我大學畢業的那一個年代，香港工商業並不如現在發展得那麼蓬勃。作為文學院的畢業生，可以選擇的工作並不十分多，加上自己沒有冒險精神，終於在種種因素促使下，自然的走上了教學的生涯。在我的學習過程中，曾經深受不少良師的影響，所以在完成一年教育學院的全職訓練後便「初為人師」。

「教而後知困」

第一年的教學生涯匆匆渡過，繼而轉到一所官立中學任教。該校的校風純樸，學生質素亦佳，學習風氣良好，同事之間相處融洽。這一切理想的教學環境是促使我仍然留在教學崗位的主要原因。我欽佩一些教育同工，他們能在惡劣的環境下本著誨人不倦的精悉心教學，但就我的性格、興趣而言，若在教學工作上要面對一大群無心向學者，以一個平凡的我，轉行相信是順理成章的事。這亦是近年來頗多大學畢業生視教為畏途，對教學事業望而卻步的因由。

初執教鞭，困難自不待言，雖然受了一年全職的專業訓練，但理論終歸理論，理論與實踐間確實有一段距離。在教學實習的時候，要擔任的教節只是十餘節，工作量不太多，亦沒有公開試成績的壓力，學校的文書工作、課外活動等，一概不用承擔。但成為一個正式教師後，校內大小事務繁多，所以在教學初年，頗有疲於奔命之感。

還記得第一年擔任中七預科班的教學工作，至今仍難以忘懷。在大學時雖涉獵不同類別的科目，但真正當上教師，從施教者的立場出發自然不同。真正體驗到「教而後知困」呢！中七的時間只有短短數月，而且還是接替另一位同事餘下的課程，上課時往往須兼顧三十多位同學不同的需要，確非易事。這一段黑暗的歲月終於在驚濤駭浪中渡過。可幸的是學生的公開試成績亦算理想，這一段短暫的日子，至今仍是銘刻心底，是一個永不磨滅的「惡夢」。自此以後，我更能體會教學「新鮮人」的困難，懂得欣賞他們的教學成果。

夕陽西下，與生共話

往後幾年的教學生涯，可算是漸入佳境，一方面自己通過反省、檢討，自然對內容和技巧有所改進。況且當時既不用擔當太多的行政工作，課

外活動的推行亦未如現在的名目眾多，所以專心教學是當時的首要任務。備課、批改作業、測驗考試、與學生討論學習成了生活上的重要環節。當時新婚不久，有因工作關係對家庭生活微有影響亦在所不計。現在想起來，除了歉疚外，追悔亦無補於事，只有提醒自己在往後的日子更好地分配時間罷了。

在那一段日子中，最令我欣慰的是建立起一份良好的師生關係。究其原因，一方面是當時年紀尚輕，較易與年輕人接觸，當時的學生，在心態上亦抱有一個開放的心靈，遇到有困難的時候，願意與老師傾談、分享。多少個夕陽西下的黃昏，與學生倚欄共話，這一份師生情誼便在不知不覺間建立起來。畢業後，我們仍保持著師友的關係。在教學生涯中，相信這是最大收穫。現在有些昔日的學生，更成了與我共事的同事呢！人與人之間的相處，我覺得講求雙方付出的。有時候歎息這種師生情誼不再，難道真是時代改變？還是現今人情之淡薄？我還未找到答案！

最初教學的五年，教學目標難免是知識的傳遞、中學會考、高級程度會考時的優良成績。但經過一段日子後，「好」成績已是垂手可得，自己撫心自問，在未來的教學中，我要給學生一些什麼別的東西？學生公開試成績雖然優良，但仍然有哪些欠缺呢？我如何能令他們的中學生活更添姿采？所以自此以後，我嘗試在緊迫的課程外，多誘導學生接觸公民教育、道德教育、性教育等不同課題，務求他們在現有的教育資源限制下，能享受更快樂而充實的校園生活。

柳暗花明又一村

教學的工作漸上軌道後，難免產生平淡之感。學生考入大學的人數大致平穩，公開試成績亦稱滿意，在教學生涯中，我要尋找新的刺激、新的突破。．．．．．

在偶然的情況下，我迷上了「辯論」。近年來中學生的辯論比賽頗流行，在一次不經意的接觸下，便與此結下不解之緣。辯論自有其引人之處，不論是在資料的蒐集、思辯的訓練、技巧的運用，每一方面都豐富我們的知識領域。辯題均令我們細味苦思。這幾年與學生參加辯論比賽更是樂趣無窮，頗堪回味。一接到辯題，我們便須開始工

作，蒐集資料、閱讀分析等。不能諱言有些辯題是我們較少接觸的時事，這正好讓我們能擴闊視野，放眼世界。自收到辯題至出賽，時間短促者可少三數日，多者達兩二個星期。在這段期間，我們開始討論、擬稿、試辯、再討論等過程。每次放學後，討論的時間往往須花上兩三小時。有些時候茫無頭緒，似是末路窮途，但有些時候卻柳暗花明又一村，喜極而高呼。凡此種種，均是在辯論生涯中經歷到的苦與樂。不能忘記在那風苦雨的晚上，與辯論隊的同學共處斗室內，互相討論、試辯。時光飛逝，我們離校歸家時竟是深宵時候呢！我們不斷的反覆思考、追問：所為何事？是否值得？但最終的答案仍然是肯定的。因為我們曾經品嚐過成與敗、悲與喜。

每項賽事須經初賽、復賽等不同階段，我們每次的預備工夫，往往長達十小時或以上，師生接觸多了，認識多了，感情自然加深。在討論的時候更無所不談，打破了師生的隔膜。比賽勝利固然可喜，但失敗了，我仍可教導他們認識：付出與收穫未必成正比，最重要的是，盡其在我。我與學生

參與辯論比賽所獲得的滿足感，實非外人所能確切明白。不少畢業生在專上學院仍繼續參與辯論的活動，使我感到推動這活動是饒有意義和價值的呢！

「兼濟天下」

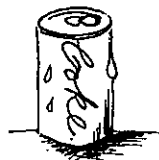
今年開始擔任科主任的職責，亦揭開了教學生涯新的一頁。過去我祇須「獨善其身」，現在則要「兼濟天下」。除了科務上的工作外，更須涉及人事的問題，有時候確實遇到不少困難，令人沮喪，頓生放棄的念頭，但細想想，在不同時候、不同環境中，必然有不同的挑戰，現在更應克服困難，逃避絕非良策。

自「六四」後，教師流失情況日益嚴重，不少教育工作者抱有無心戀戰的心態，開始為移民鋪路。但更值得欣賞的是，確實仍有不少同工繼續努力不懈地培育我們的下一代。教育既是百年之計，我們時刻警醒自己：當我一日仍為人師，便應盡上我當盡的本分。

* * * * *

我對鄉中校友會之企盼

張志強老師



剛從校友「張達良」牙醫事務所弄妥假牙回校，即遇上校友會幹事。他希望我替鄉橋撰文一篇，因剛受惠了鄉中校友之情，實應作少少回應以謝，故即答應校友會幹事所請，冀借鄉橋一角作一些呼籲。

由教署調職「鄉中」十八年，這些年間「鄉中」由一間寂寂無名的地區中學，逐漸擠身於本港名校之列，期間製造了無數各行各業之精英，如高級公務員、大機構之行政人員、議員、律師、醫生、會計師、牙醫、校長、老師、各行各業之專業技師等，我深信這龐大陣容更將日益增大，這些

精英們所能發揮之力量，若能有一組織把他們加以集合及發展的話，其力量將會是無窮無盡的；而承擔這項重任的固然是「鄉中校友會」了。

我深切盼望各會員支持「校友會」作一翻事業回饋母校，回饋元朗，做福社會，做福會員，各展所長，群策群力，盡力將「鄉中」這名義全於元朗、香港……之每個角落，好使香港每個學生以進入「鄉中」為榮，進入「校友會」為最高榮譽，當然各老師更以任教「鄉中」為最大之願望，我本人更會以能在「鄉橋」一角撰文為榮矣。

人物專訪

訪問梁桂沖校長

羅瑤娟

本年九月，梁桂沖校長便會榮休。梁校長自一九八四年出任鄉中校長，至今足足有十一個年頭。十一年絕對不是一段短的時間，趁「鄉橋」的出版，我們走訪了梁校長，使各位校友對這位在歷屆任期最長的校長，有更深的認識。

問：校長從事教育工作有多久？

答：啊！計算起來有卅多年了。

問：你從那一年開始在鄉中任職？

答：我由一九八四年開始在鄉中工作。

問：你對鄉中的學生的印象怎樣？

答：這的學生的成績一般都不錯，組織能力也很強。

問：學生的公開考試成績怎樣？

答：年年不一樣，但平均來說都很滿意。近年來每一年都出現一些成績優秀的學生，如八優生、七優生等。

問：學生能夠有這樣的成績，是什麼因素造成呢？

答：我想這與鄉中有良好的傳統很有關係。這裡的學生都比較自發、自律，讀書風氣好而懂得自愛。新來的同學看見師兄、師姐們的好榜樣，自自然也感染到那種應有的讀書態度。其次，這裡的老師大部份教學認真，很有專業精神，他們除了用心教書外，還很關心學的德

行與情緒。下了課，從旁指導學生如何組織學會，還經常鼓勵學生參加校外的各項比賽，久而久之，學生自然能夠在德、智、體、群、美各方面有均衡的發展與優良表現。

問：校長認為學生的「學業成績」與「品德行為」比較之下，那一項較為重要？

答：當然是「品德行為」比「學業成績」更為重要。我校的校訓是「務本力學」，古語亦有云：「先德性而後道問學」。意思都是說一個人應以德行為首，學問次之。我很著重讓學生在課餘時參與課外活動，因為我深信透過這些團體活動的組織與參與，學生們會從中明白守紀律，負責任的重要；領會到與他人合作、欣賞別人的樂趣，此外，學校也盡量讓學生參加社會服務和活動，如慈善售旗籌款、公益金百萬行、探訪老人院...使他們明瞭社會上有很多人很多事是需要我們去關心的，這些都是品德的教育。歷年本校學生參加社會團體舉辦的傑出青少年選舉，所得到的成績很不錯，這充份反映本校學生在學術課外活動和社會服務方面都有優良的表現。

問：在這悠長的十一年鄉中「生涯」，有什麼事情是校長最感自豪的？

答：學生的品行與成績有良好表現是我最感安慰的。此外，本校於一九八五年成立了家長教師會，這對於家長與教師之聯絡與及學生福利的改善起了很大的作用，其次是學生會及校友會的成立加強了學生之間和校友與校友之間的聯繫。這些會社的建立，也使我感到很欣慰。

問：校長對校友會有什麼期望？

答：我希望校友會的會務越來越蓬勃，更多離校同學加入校友會。多一些報導各屆畢業同學的近況—不一定限於那一些有

成就的。能夠凝聚各屆同學的力量，就可以為社會做一些事。我渴望將來有一間用鄉中校友會名義開辦的學校。

問：校長在退休後有什麼計劃？即將退休的心情怎樣？

答：退休後，我會休息一下。或者到外地旅遊。離開工作了多年的地方，心中當然會有依依不捨的感覺。

暑假過後，梁校長便會放下他在鄉中的工作，開始人生另一階段的生活。我相信在以後的歲月裡，鄉中校園的一草一木，與教職員們共事的樂趣，學生們成長的歷程，都會深深地留在梁校長美好的回憶裏的。



鄉中老師專訪 — 周的兒

宋元良

在鄉中創校的初期，一群年輕而充滿朝氣的老師，抱著熱誠、開放的態度，在當時傳統的鄉村學校裏，擴闊了同學們學習的空間。

其中一名老師周的兒，是筆者Form 2時的班主任，在七零至八零年代間畢業的校友，對她必不會感覺陌生了。

Miss周成長於富有中國文藝修養的家庭，自少喜愛文學。一九七二年中大中文系畢業後，就在鄉中任教了八年。一九八零年七月離開鄉中後，進入教育署輔導視學處中文組工作，今天，她任職中文中史組的首席督學。

問她教了八年書，會不會覺得悶？

她說：『最緊要自己唔悶，因為自己悶，學生都會悶。』

其實，在鄉中教學八年期間，她很快樂！她教過低年班（Form 1 - 3），這個年齡的學生好得意、好活潑及好好玩。她也教過高班（Form 4 - 7），成長一些的同学比較容易交流，在討論較深入的問題時，懂得發揮，也會有共鳴。

優良的學生質素，加上自由開放的校風，使熱心的老師們，都能積極投入在自己所分配的崗位上。當時學校行政架構雖不太嚴謹，但同事間相處融洽，所以行政管理方面非常容易配合。曾在這環境下工作，豈能不留戀。

今天，曾在鄉中任教的老師們都經常有保持聯絡，即使遠在灣仔胡忠大廈工作的Miss周，中午就常與附近的老師們共進午餐。有特別節目，如黃子江校長退休，又或青蛙大使郭孟浩（當年的美術老師）返港，老師們都會共聚一堂。Miss周念舊，每年12月都寄聖誕咭回鄉中，藉此道賀一番。

筆者再問她，當從教學轉為行政時，工作上是否有很大的改變？

她說在視學處工作的範圍比較闊，行政工作固然比前多，但是中文教學依然是她的專業，正如教師的工作需要接觸學生，督學的工作就是需要接觸老師，了解中文科的教學情況，更參與中文科課程的設計、開講座和作比賽的評判等工作。

問她滿意今天的工作和家庭生活嗎？

她說，非常滿意。她和丈夫冼先生的婚姻生活非常愉快，兒子今年已十二歲，已高過媽媽了。正讀中一，喜歡足球和籃球。她喜愛中文，工作上正是學以致用，希望將來的工作都和中文有關。平穩和安定，也是她追求的目標之一。

筆者最後請Miss周跟《鄉僑》說一句話。

她說：『我享受與你們一起在鄉中渡過的時光。』



1975年11月，周的兒老師（前排右五）與中五同學旅行時合照。

校友就業點將錄

助理文康廣播司—校友譚志源先生訪問記

小黑

簡介

1970—1976

鐘聲小學

1976—1983

鄉中

1983—1987

香港大學工程系

1987—1995

加入政府成為政務主任
(Administrative Officer)，
現時是高級政務主任，職
銜是助理文康廣播司



五月六日早上十時半，我們準時到達設於灣仔稅務大樓的文康廣播科，訪問譚志源校友。他一身便服，步伐輕盈，或許由於當天是星期六吧！他招呼我們到一個會議室，讓我們進行訪問。訪問前大家免不了閒話家常幾句，在他的秘書客氣地端出三杯奶茶後，訪問便正式開始。

訪：訪問者 譚：譚志源

訪：請問加入政府成為一個AO，需要甚麼條件？

譚：入職條件是需香港的大學畢業，或具有香港政府所承認的英聯邦大學學位。並要通過一個公開考試及三次形式不同的面試。

訪：請敘述一下你晉身AO後的工作歷程。

譚：作為一個AO，我的第一份工作，是在一個臨時性質的民意匯集處工作了三個月。當時是19

87年，政府發表了政制改革綠皮書，咨詢市民對88直選的意見。接著我被派往觀塘政務處做政務主任，負責區議會及地方行政的事務，管理半個觀塘三十多萬的人口。後來，政府派我往英國牛津大學進修了一年，修讀一些關於行政法、國際法、政治和公共行政的課程。回來後，我加入了工商科，處理香港的工業政策，曾經策劃興建九龍塘的科技中心及將軍澳工業村。及後我被調到兩局議員辦事處工作，協助議員和政府之間的溝通，扮演一個橋樑的角色。在那裡工作了十一個月後，我代表香港政府到瑞士日內瓦的關稅及貿易總協定，與百多個國家進行貿易談判，為香港爭取最佳的國際條約，使香港在國際貿易上得到保障。去年九月，我由瑞士返港，並加入文康廣播科至今，負責香港的藝術及文化遺產。現時正協助藝術發展局訂立未來五年的發展計劃，藉此推動香港的藝術。

此外，屯門很多區議員，提出保護紅樓的建議，我們希望能在未來一年內把紅樓列為受法律保護的古跡，然後交給區域市政局，興建一個歷史公園。

訪： 只是聽你敘述一下，已感受到你的工作實在是多姿多采。既然你曾在多個部門做過不同的工作，那麼，你認為哪一份工作使你最獲益良多呢？

譚： 我認為是在瑞士工作的時候。雖然香港的國際貿易在世界上位列第五，但其實很多外國人不認識香港，甚至有人以為香港是日本的一個城市。香港在國際政治舞台上亦無影響力，我們需要依附其他國家去爭取自己的利益。相反，雖然印度貧窮，但卻在世界上有相當大的影響力。這些都是我在瑞士工作時所深深感受到的，並且改變了我的世界觀，使我的眼界更為開闊。在瑞士工作是代表香港政府的，若果做得不好，就好像整個香港也會蒙羞，甚至有慚愧的感覺。因此在那段時間，我不斷鞭策自己，做得更好。身為一個外交人員，需要表現得體，懂得如何宣揚香港，透過我個人的言行舉止等各方面，使外國人感覺到香港是個好地方。

訪： 據我所知，你在大學時期，曾是學生會主席。請問參與學生會工作，你學到甚麼呢？

譚： 大學就像一個實驗室，可試驗很

多不同的東西。因此在大學的數年裡，我都參加學生會，去嘗試組織和做不同的事。而且，我認為中學教育並不是純粹書本上知識的灌輸，而是學習懂得用甚麼方法去獲取知識和處理問題。在參與學生會活動的數年間，我學會了一些處理問題的技巧，而這些技巧對我現時的工作亦有幫助。

訪： 可否給現時仍在鄉中就讀的師弟師妹們一些勉勵的說話？

譚： 中學生除了在學習知識方面盡本分外更應開闊自己的眼界，多些接觸不同的事物，留意周圍發生的事情，參與多些活動，以增見聞，以廣常識。尤其處身這個年代，九七主權交接的敏感時期，更應留意時事與四周事物的轉變。為了準備未來的事業，中學生應及早發展個人的處世態度，懂得尊師重道，珍惜友誼，尊重自己及別人。

訪： 除工作外，我相信很多認識和關心你的校友和老師都想知道你的近況，可否談談你的家庭生活呢？

譚： 我結婚已三年半，太太是教師，但自從女兒（半歲大）出世後便作了全職家庭主婦。相對以前的工作，現時文康廣播科的工作比較輕鬆，我希望暫時把工作放輕一點，多些注重家人。

這一次，我們的訪問對象難得地年青。她四年前才離開鄉中，又剛從中文大學社會系畢業，可能有些「老一輩」的老師及同學還會記得她，她就是鄧美珠。阿 May（鄧之洋名）剛畢業便投身保險業。藉著這次訪問，我相信各讀者對於現今年青人的工作態度會有多一點瞭解和認識。

△：記者 鄧：阿 May

△：阿 May，剛從大學畢業，你認為選擇職業時哪一方面要特別注意呢？

鄧：這一方面每個畢業生也有不同，視乎他們修讀的科目。例如讀工商管理同學會比較注重前途、有沒有學習機會、升職機會以及行業本身的前景。至於其他讀文科及社會科學的同學，因無特定要從事的行業，各行各業都可以選擇。大部份同學都會申請不同行業的職位，以多作嘗試，薪金反而不是首要的考慮條件，因為大部份工作的起薪點都相當接近。

△：你們近幾屆的畢業生多數趨向選擇於政府部門抑或私人機構工作？

鄧：政府部門依然是大多數人的熱門，如選擇私人機構的就會多作嘗試。

△：在找工作時有沒有遇到困難呢？

鄧：都算相當容易，我一見工就成功了。

△：為甚麼你會選擇保險推銷工作呢？

鄧：我沒有申請政府工，又不打算教書，其實自己已經計劃入商業機構辦事，剛巧見第一份工便成功了。

△：但是這份工作跟你在大學修讀的科目完全不同呢！

鄧：是的。其實我修讀的科目並沒有特定要從事的行業，除非是十分專業的科目如醫科、法律。我一直以來對推銷工作比

較有興趣，因為這一行有發展機會，工作又有推動力，而且付出越多，所賺的便越多，是較為公平的做法。

△：如你所說，你喜歡多勞多得的工作，那麼你對未來有甚麼計劃和期望呢？

鄧：有的，有很大的期望。配合公司的政策，大學畢業生的升職機會比較好。一般經紀達到公司指定要求兩年便可以升職，我們只需一年便可以，時間比別人快一半。

△：你的學歷對你的工作幫助很大呢！

鄧：機會已放在眼前。雖然公司預計你一年便可以升職，但是都要你做得才可以。對我來說，最重要的是從低做起。

△：你覺得怎樣才算是一個好的保險從業員呢？

鄧：我自己覺得需要誠實，使客人清楚自己份計劃，且如實執行，不欺騙。此外亦需要高度的自律和出自內心的關心別人，不可以只為金錢工作。金錢固然重要，但決不能做一個市儈的「錢機器」。

雖然阿 May 只是剛出來做事，但她對自己的前途已很有計劃。希望阿 May 在不久的將來便能達成自己的目標。



集感文章

從阡陌走至憑欄

李雋

離鄉後

離開鄉中至今，不知不覺也有一年半的光景，許多同學大概已不會認識李雋是何許人也，乍聽名字，不知會不會誤會我是一個大師兄呢？

我在九三年完成中六課程，然後進了中文大學，攻讀工商管理。（好像在寫求職信似的——一笑。）現居於聯合書院最古老、最多鬼故的湯若望宿舍，也似乎是要在那裏過渡九七，直至那年七月畢業之時了。

工管生涯

中大的工管系人多勢眾，總人數應已過千，同一科目通常都要由五至十位老師分別教授，每一課不但要面對不同的老師，更有不同的同學，記得有一次，在全班四十人中，竟沒有一個是相熟的，要分組，果真是四顧茫然，然而現在想起來，倒也蠻刺激呢。

正因為沒有固定的一群同學，和同學的關係也難似中學時一樣緊密，我和一位師妹傾談時都覺得這是中大工管的特色，突顯了中學和大學的不同，是頗難適應的一環，但另一方面看，這特色也讓我獨立了，在處理自己的事時，往往要主動去查詢，漸漸「單人匹馬」、「四處闖蕩」都成為家常便飯。

至於感傳工管為最空閒的一科，我可不敢太認同，辛苦與否，其實全基於自己的期望，無論讀那一系都可以很忙，也可以很閒，問題是你是否滿足自己的現況罷了，當然，不能否認，工管的同學是沒有專業科目同學那麼忙。

中大的工管以二年級最多工作，經常要做一些分組研究，三年制的同學尤其辛苦，加上要選專修範圍，大家都忙得不亦樂乎，當然我也不例外啦！

海闊天空

課堂以外，總有太多的事可作，有人可以不斷卡拉OK，不斷約人吃飯，不斷宵夜，不斷「吹

水」——傾談；也有人可以去遊行、去示威；更普遍的，就是成為學會幹事，在大大小小的學會中為同學服務，總而言之，是沒有一個人會有空，上課時總有傳呼機響個不停，約會總要在一星期前開始聯絡，功課總在死線前才趕起……

至於我，一年級下學期開始在中大學生報工作，出版報紙和雜誌，那些日子可以說是忙得不見天日。到了九五年，終於結束了那邊的工作，現在參加的，多是基督徒團契的活動，另外也抽了時間去旁聽一些課堂，倒是逍遙自在，輕鬆得很。

告訴你

在中大，常常有電影籌款，在戲院的精彩劇目，往往不久後都能在校園中看到（我就曾用十九元看舒特拉的名單），還有一些比較冷門的劇目甚至可以免費進場，但若是歌唱比賽，票價就昂貴得多了，遇有受歡迎流行歌星表演的話，更可能非運用一點私人關係不行。

中文大學雄霸了整個山頭，有時轉堂也要乘搭校巴，除了懂得如何擠上巴士外，有時甚至要用十一號巴士，上山下山，現在已覺輕鬆平常了。加上超市和宿舍距離也不算近，買東西也可以看為每週一次的體能鍛鍊。

其實，學校裡的科目，說多不多、說少不少，有些較冷門的，如人類學，也是進了中大才開始接觸，其實除了熱門的工程、工管，一些如政治和行政的科目也有不錯的出路，而後者，卻竟然是去年社會科學院最少人申請的學系。中六的同學，大概也可參考參考，選科時不妨放開胸襟，多考慮冷門學科。

最後，暮春三月的中大，正是杜鵑遍野，繁花似錦的季節，漫天煙霞的清晨，和蟲鳴唧唧的傍晚，都是難得的好景致，當然，對於有影皆雙的人，這自然是談天說地的良辰美景，但若是如我一般獨來獨往，也可以自得其樂，享受一下吐露港旁的朝暉夕陰，如若在空，不妨在假日來逛一逛呀。

火與雪

詹禮敬老師

我應該怎樣去述說這一種生涯呢？一種火與雪的生涯。

我所任教的中學確有許多火焰的。每年一到春季，上課時便可以看見窗外的木棉花在盛開，整棵樹彷彿着了魔法般燃燒起來；一棵一棵的木棉樹，尤如一支一支巨大的火把，擎起千朵火焰，在窗外焚燒不已。然而，這種火焰是寧靜的，不變人的，它們宣示了生命的神奇，也宣示了生命誇張和浪費。與這種生命巨大的奇蹟相配的，或許就是年青人的手吧，而我是已經過了青少年期的人，更適合我的，或許就是火後的雪吧。

木棉花盛開之後，火焰就一朵一朵的凋萎了。起初是某一朵先掉下，然後是第二朵、第三朵……，樹下於是變得滿是紅彤彤的火焰，彷彿一場大火已經蔓延到地上了。然後火逐漸熄滅了，木棉花掉在地上，漸漸變得污穢、失色，它們彷彿化成了泥土的一部分，再次溶入了火地之中。

花落後的樹是平靜的，然而在某一天，天空中不經不覺的多了點棉絮，我開始看見一絲一團的棉絮在風中飛揚、在風中飄，於是雪的世界就開始了。雪越下越大，我看見白色的雪在窗外到處飄盪，到處都是白色的棉絮——它們掛滿了樹梢和樹葉，它們由窗外吹進課室中，它們充塞了校園的每個角落。因為受了雪的感染，課室也開始沒法安靜起來，孩子們在拾棉絮，在把棉絮搓成一團，然後拋出窗外去。生命再一次顯露了巨大的奇蹟，棉絮中輕裹著的是一粒一粒的種子，是一棵一棵新的木棉樹。

啊，那是雪的世界，在火世界後

出現。寧靜、愉快的雪在飄揚，有時，一陣大風吹來，我可以看見漫天紛飛的大雪在飛舞。這一場雪甚至波及了鄰校的運動課，他們忙於捕捉風中的潔白的棉絮，忙於捕捉棉絮中的木棉的種子。

好幾個星期後，雪停了，棉絮被吹到遠處，種子各自尋覓自己可以生長發芽的地方。雪的世界逐漸消失，然後夏天來了。

我所述說的，是一場在春天發生的火災和雪災，一場唯美的災難。近幾年來，因為研究人類學的關係，對人類的未來不免有所揣測，所以每次看見木棉的花和棉絮時，都不禁想起美國詩人羅伯特·佛洛斯特詩句：

若果說火擅於毀滅，
那麼雪也同樣勝任。

究竟世界會被毀滅於火還是雪呢？這實在是不可預測的將來的事，木棉花的開落，只是提醒我大自然的神奇吧了。然而終於有一天，火和雪都消失了，我在黃昏時下班，翹首再也不見雪的蹤影，我心中懷念著家中的妻子，只是希望加快腳步，回到家中跟她共渡剩下的歲月。

後記：個人認為，鄉中之美，全在於美麗的木棉樹，正如李白所說：「況陽春召我以煙景，大地假我以文章」，若果沒有文字記述，似乎有負大自然的美意，故寫成此文，亦總算是聊勝於無。

鄉中新聞眼

水運會

鄉中第十二屆水運會已於一九九四年九月三十日(星期五)假元朗泳池順利舉行。在熱身後，各社健兒各顯其能，替其屬社爭光。經過一日龍爭虎鬥後，男子組由元社得團體冠軍，女子組則由中社奪得；全場總冠軍則由中社獲得。至於個人總冠軍方面：

- 男甲：譚智輝 (5C)
- 男乙：譚智健 (2M)
- 男丙：謝達坤 (2C) 伍逸文 (2B)
- 女甲：馮淑嫻 (5M)
- 女乙：梁泠湘 (4A)
- 女丙：梁泠漳 (1C)



元社社員從梁校長手中取過男子組全場冠軍之獎座。

陸運會

日期：一九九四年十一月十七及十八日

地點：元朗大球場

全場總冠軍：學社

個人冠軍：李銀、梁榮康、徐宏元、陳穎沁、姚慧珍、姚惠芬、姚詠恩

除了各社健兒大顯雄風，四社啦啦隊亦不甘示弱，看台上歡呼吶喊聲不絕，為陸運會加添不少熱鬧的氣氛。經過一番比拼後，啦啦隊最佳參與氣氛獎由學社奪得，而元社則奪得啦啦隊最佳服裝獎及最佳表演獎。

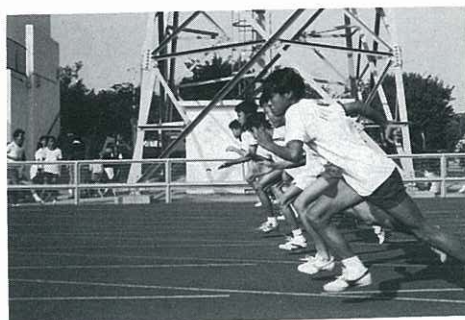
姚家三姊妹分別獲女子甲、乙、丙組個人冠軍，殊屬難得，一門三英，傳為佳話。



一個獎座，肯定了全體學社同學所發揮的團結精神。



中社健兒囊括水運會多個獎項，眾社員高高興興地來張大合照。



槍聲一響，健兒們齊齊起步。

第廿三屆畢業暨頒獎典禮

新界鄉議局元朗區中學第廿三屆畢業暨頒獎典禮已於一九九四年十二月一六日(星期五)在本校禮堂舉行。當日上午十一時正主禮嘉賓及教職員進場後典禮隨即開始。首先由家長教師會主席戴權太平紳士致歡迎詞；跟著便由梁桂沖校作校務報告——本年度高級程度會考合格率達百分之九十六，共行優良一百四十二個；中學會考五科或以上合格率為百分之八十六，共得優良五百一十四個；中七畢業生共八十四人而中五畢業共生共一百九十五人。於校外獎學金得獎同學有洪之韻(7B)獲菲臘親王獎學金(劍橋大學三年學費及食宿費)；鄭淑珍(4B)，陳芷穎(4C)，李燕玲(4D)，楊庚保(4M)，蔡君儀(5B)，胡耀明(5C)，

林國生(5D)，熊艷華(5M)獲葛亮洪獎學金，洪之韻(7B)，黃文傑(5D)，龔詠恩(3D)，沈偉文(1B)獲尤德爵士紀念獎學金等。在校內陳熙慧(6B)獲傑出女學生，梁志華(5C)獲傑出男學生，陳穎沁(4M)獲傑出女運動員及庾耀康(7A)獲傑出男運動員等。

校長的校務報告後，由政務總署署長王永平太平紳士頒發畢業證書及獎品並致訓詞。家長教師會主席戴權太平紳士致送紀念品給主禮嘉賓。領袖生長致謝詞。在范燕同學琵琶獨奏與舞蹈表演之後，是全體起立唱校歌，典禮到此亦告一段落。



校董會主席致詞，為畢業典禮掀開序幕。



校長歡迎嘉賓到來。

鄉中家長教師會春茗

新界鄉議局元朗區中學家長教師會新春聚餐已於一九九五年二月十六日(星期四)下午七時正假元朗教育路嘉城酒樓舉行。

是日，在戴權主席致詞後，春節聯歡聚餐隨即開始；第一個節目是抽檯獎，每檯有名貴獎品八份；跟著宴會開始，各人均品嚐嘉城美食。喫完翅後便是名貴大獎的抽獎時間，各得獎的來賓得知中獎後都興奮萬分，上台領獎。抽獎後便是卡拉OK時間，校友會主席帶領一班歷屆舊生合一首「千載不變」表示對母校的心，令到在場各人都感染到熱愛母校的氣氛。其後梁校長亦向各嘉賓、家長、舊生、同學等致謝，多謝各位大力支持母校活動；最後大家帶著依依不捨的心情離開嘉城酒樓。

Open Day Spectacular

This year's Open Day marks the beginning of a new concept of "openness".

We had made the Opening Ceremony open to public and the students. First, a cocktail party was held ten minutes before the ceremony, attended by prefects and the monitors of each class. About a hundred students packed the foyer, with drinks on the long table near the entrance. The joy and jokes and gossips and chats enriched the festive spirit which the school wanted to create.

The principal and Mrs Lam, the Assistant principal cut the ribbon, which released a balloon with flakes of colour paper inside. The balloon, with mechanical help, was shot up to the ceiling of the second floor where some decoration with thorns and hooks were fixed. The falling of the paper flakes, witnessed and cheered by teachers and students on the pavement, moved the Opening Ceremony to a climax. Of course, the speech was also made on the small platform of the steps outside the main entrance.

The hall was jammed with stalls arranged and presented by twenty-one clubs and divisions. Each stall

was unique in its own way. Some put up displays and figures; the other showed the project work done by students. Some favoured games to create fun, while some others preferred pictures and models to present the theme of their choices.

Another change in this year's Open Day was to open the hall to our students during the lunch break. "I don't think it is wise to close the hall for security convenience only. Our students should have the first hand knowledge of the school's function as early as possible." Mr. Joe Chan, the Assistant principal and the commander of the Day.

Guests and students from neighbouring schools joined the fun of the Open Day. The whole event ended at 4.45 p.m. while there were still a hundred visitors in the hall.

"It is my intention to combine education and joy in our Open Day. Students are trained not only in the academic field, but in social skill training. The Open Day provides such a good chance for the two functions coming into one." Mr. Chan added.

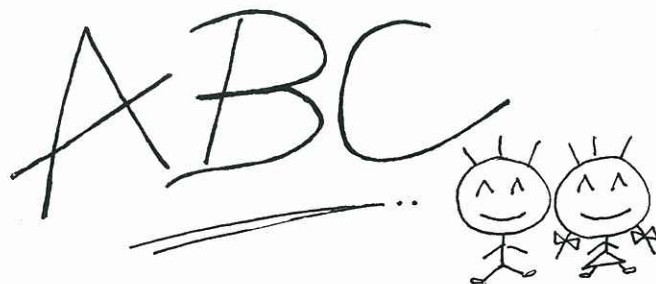


葉吉鴻老師向梁校長和兩位副校長講解做木工的竅門。



工作人員向來賓講解展板內容。

English Corner



by Stephanie Cheung Sau-Lan

Hello, I am Stephanie, an S7 graduate in 1994. I was a Biology Group student in Science Stream and now I am a Year 1 BBA student in CUHK. To me, as a graduate of 'Heung Chung', I acquired knowledge from it, but at the same time, I think I should bring my experience back to it and share with my fellow schoolmates.

About BBA

Do you know what does BBA stand for? Oh, you don't? Never mind, let me tell you. BBA is the abbreviation of Bachelor of Business Administration--- ha,ha, a degree which does not lead you to any professional license as Accountancy, Engineering, Medicine and Law do. So if you'd like a professional license after graduation, you'd better not choose BBA in your university studies.

In Year 1, we study 4 major courses: Accounting, Economics, Management and Statistics. Of course, those who have studied these subjects before will be at an advantage. However, despite this, a friend of mine (an Arts student in S7) got Grade A in Statistics last term. How about me? Well..... I dare not tell you as I don't want to let you (especially Science students) down!

Our workload is relatively not heavy when compared to students in other faculties. Those studying Social Science and Arts have piles of reading materials, queues of presentations and lots of essays waiting for them; those studying Engineering have to 'fight' with computers until midnight. Sounds great? Not really. We have to catch up the teaching schedule as the lecturers usually teach at a fast pace.

Life in CU

Due to its hilly landscape, CUHK is the only university with school bus service in Hong Kong. If you don't take a school bus, you will have to use about 15 minutes and your precious energy in 'climbing' up from KCR station to Main Campus--- yes, to Main Campus, you have to 'climb' another 5 to 10 minutes. Therefore, after a few months' training, I am now excellent in chasing buses, either school buses or KMB ones.

Skipping lessons is a common phenomenon here. The lecturer of my Accounting class, Dr. X, suffer from this. Originally the quota of his class is 60, but due to his not-so-good reputation, 20 students officially changed to other lecturers. Before Lunar New Year, there were 17 students attending the class. But according to last week's statistics, only 8 students showed up. Am I one of them? Well, sometimes. When

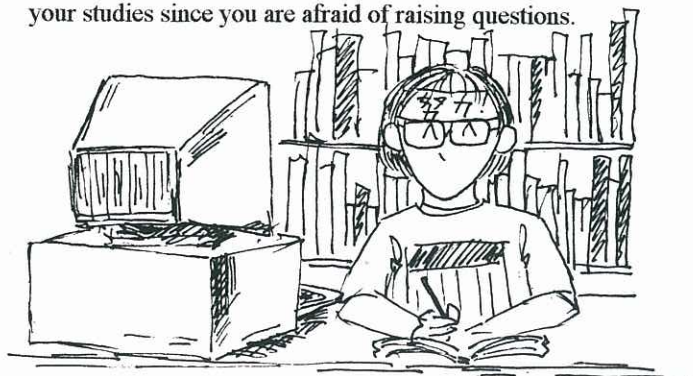
you find that, given the same amount of time, you can achieve more by working on your own than attending the class, you simply skip it. But I must point out that skipping lessons is costly. In CU, each term only lasts for 3 months and the tuition fee for each term is \$12000 (will be raised next year). You can find out how costly it is by doing some simple mathematics.

Although our old 'Heung Chung' classmates are now studying in different universities and far apart, there is one interesting thing in the university which enables us to keep close contact with one another--- the electronic mail (e-mail). The computers in local and overseas universities are linked by several networks (I forget their exact names, one of them is Internet). By knowing the e-mail address of my friends, I can send an e-mail to them telling things about myself and they can receive it AT ONCE. Similarly, they can reply by e-mail. Just like Modem but it is free of charge. As the Computer Services Centre is 24 hours open, we can send e-mail at any time we like. You see, this is an efficient communicating means so if you have any 'scandal', make sure that none of your friends knows it, because with the e-mail system, one person can spread it with ease and trigger off a chain reaction. Finally, all of your friends will know about it.

Some Advice

In the university, you have to use the computer to do assignments very often. Therefore you'd better learn how to use some popular software's like MS Winword 6.0. As for me, I was still a computer illiterate a few months ago (sorry for that, Miss Shum) but I can manage it now and I am going to learn Power point 4.0. When you have no choice but to do use the computer, after a few times of failure, you will know the basics eventually.

Proficiency in English is also important. Trust me, this is from the bottom of my heart, absolutely not 'instructed' by Ms Pang or Ms Chung to say so, ha ha. In this term, the lecturers teaching my major courses are of different races: Chinese, American, Korean and Indian. Except the Chinese, the only language in which we can communicate is, of course, English. So lacking confidence in speaking English will directly hinder your studies since you are afraid of raising questions.



FATHER'S LOVE ~ Junior Short Story: Second Prize

By To Chung-hang Jeffrey

Maybe Daddy is the most subtle one in the world. Very often, he is incapable of expressing himself. It is not exaggerated to say that without Mom the family is hard to glue together.

My father likes hiking. When I was a child, my family nearly had a hike weekly. I still remember that the first time, I was exhausted in our journey. I begged my parents to carry me. He insisted, "It is the rule of the game. Nobody would help you." Even though Mom wanted to help me, he waved her off. I had to trek to the destination.

Once I told Mom that I wanted to have a box of jigsaw puzzle. The next day, she bought me a 200-piece one, a colourful portrait of Mickey and Minnie. Dad also bought me one. But, it was a 1500-piece one. That was a yellowish sunrise against the harmony of sea and sky. It puzzled me deeply for two weeks. When he saw my masterpiece, he teased me, "How come! Just a simple one and it takes you two weeks. Ridiculous!" His words broke my heart indeed. He never tried to see the world through my eyes. At that time, I was a primary student only.

I am fond of sports. My parents know that I have a routine for racing practice. Sometimes, they would watch me. Mom usually brought a towel and a bottle of water to me. Dad would bring nothing but a stopwatch. When I finished my task, mom must say warmly, "Oh! My child, you are tired. Take a rest." Afterwards, she dried my sweat with the soft, fragrant towel. However, Dad always complained, "A shame! No obvious improvement! Have you seen the stopwatch?" or, "Your posture should be like this. You see! Try again!" He made me feel embarrassed.

Every time after the sports day, I told my parents, "I am the champion." Mom would jump for joy and say, "My great son." Pride shone in her eyes. Dad only asked me, "Have you broken the records?" If my answer was "yes", he would say, "Well done! Don't stop your practice." If I said "no", he must claim, "you know you are not racing for medals but for listing your name in the hail of fame." Frankly, I had won numerous competitions. But I never won my father's appreciation.

On sundays, Dad wakes up earlier than me and prepares my favourite French toast. Every time when I sit down and have my breakfast he is also facing his morning post coolly. I can talk with Mom

only. I ask myself, "Would it be impossible to come up with a better formula for Fatherhood?"

All my life, Dad never stops repeating... "Where are you going? When will you come back? Ok! You can go, but..." At the bottom of his heart, I know that he is concerned about me. Last summer holiday I went abroad with my aunt. Whenever I called home, he said nothing but passed the buck! "I'll get your mother." I heard his voice behind Mom. He had asked plenty of questions through Mom's mouth. I felt a bit of disappointment but a wave of warmth.

I never doubt my Father's love. I can feel it. But, even today, I cannot recall a time when he hugs me or kisses me or says he loves me. Why does he hide it? Perhaps he is a man. Perhaps showing love is the talent of woman.

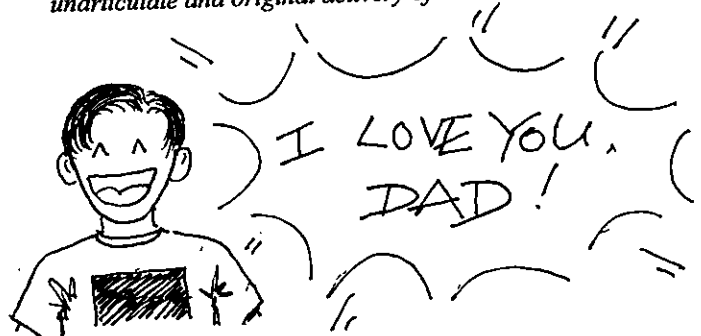
Sometimes I seem to try and put my head and hands out, like an infant in the womb. I am eager to break through all the walls between Dad and me. Tell him that he has to show love, but not just to recognize it. In every "try", when I see his eyes, I dare not continue my words, "Dad, ah!...I...ah!...nothing." My tongue seems to be knotted. Hardly can I find a proper word.

I don't know when the gap between us will be narrowed. Maybe I have to wait, wait until one day....

Selector's Note:

2nd prize in the junior short story section of the HK Tertiary Institution English Writing Competition 92.

Written by a tough boy in appearance and physique, this short account of his hidden and subtle emotion with his father wins the hearts of the judges and me. From the collections of any minute and trivial happenings, we can weave a net of grandeur. The writer, a S.6A student, got only an E in English in CEE, but he knows how to make the best use of the language: direct, simple but expressive; true, unarticulate and original delivery of ideas.



Joe and fellow students,

I am very happy to have a chance to present a speech to you. Although we have already pass the last day of this term. We also have to attend extra lessons because of Joe's care to us.

Joe, our English teacher in these two years, has really contribute to us a lot, because of have many unforgettable English lessons and great improvement in English. In this whole year, in most Day 2 and Day 4, we couldn't have recess period, and we have to suffer staning during the lessons. With Joe, our English lessons became longer and longer especially in Day 1. So, we thank for extra time and care to us.

However, we will never forget your dark angry face when we had made mistakes, and also your happy delightful face when you talk about something interesting. Your think tank lessons enrich our thinking a lot, and gave us a lot of knowledge. But we think that your English speaking give us a chance to listen more English at school. Furthermore, our oral speaking become more fluent because of your extra time and concern that giving to us in those oral practice period.

Most of the words you told us we will try to remember. But your half asleep Garfield looked face and Forrest Gump hair cut make us never forget. So we give you a Garfield cup, which contains all the joys of us, as a gift to you.

We believe you will never forget this lovely, dull and unforgettable class. We also hope that you will be luckily to have a lovely class, like us, in the future! Thank you so much our dear Joe!

from 7M(1994-1995)

Selector's Note:

background: a short speech made by the student representative of 7M, a Chinese stream class taking AL.

highlights: I must admit it is grammatically inaccurate, from which you can have closer access and observation of the English standard of a typical Chinese stream student. You can visualise the problems these students have to face, and the grim prospect of entering a tertiary institution which requires an E or D as the minimum requirement of English standard.

Yet, I like the sincere outflow of feeling and emotion. The tone is so true and artless, and it is good enough to move and sweeten the one who receive such a message. Sometimes, simplicity wins.

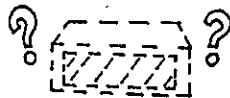
CHANGES * * * * * in HEUNG CHUNG

Last Year

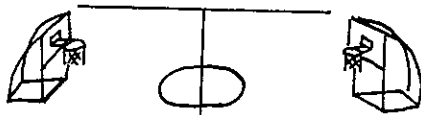
I felt so hot in the I.S. lab. because there wasn't any air-conditioner



There was no P.A. system in our class-room.



We didn't need to go downstairs to the playground every morning.

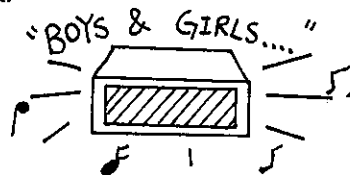


This year

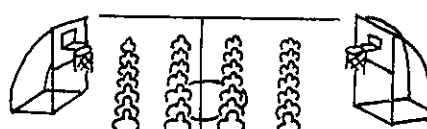
Now in the I.S. lab., chem lab., phy. lab and Bio. lab., there are air-conditioners.



Now there is a P.A. system in our class-room.



Now we go downstairs to the playground at 8:40 every morning for morning assembly.



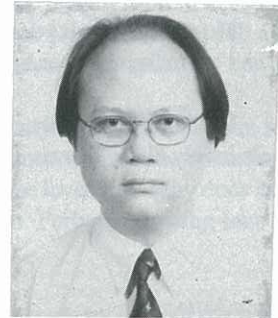
94-95年度鄉中校友會幹事



主席：蔡培華



副主席：吳得平



副主席：張冬發



文書：羅瑤娟
幹事：



財政：馬威豪



薛寶玉



宋元良

張賢登 陳彧夫 黃秀貞 古藹文 駱俊雄

鳴謝：過去一年，校友會得校方、馮淑琴老師、朱麗春同學、蔡君儀同學、連鳳英同學及葉愛嘉同學的支持及幫助，特此鳴謝

鳴謝

第四期〈鄉橋〉之所以能順利出版，實賴以下人士的鼎力支持及協助；形式包括投稿、被訪、採訪及資料提供等，編輯組謹表謝意。

梁桂沖校長	陳鴻勝副校長
周的兒老師	洪志華老師
袁志生老師	張志強老師
張啟毅老師	詹禮敬老師
譚志源先生	鄧美珠小姐
蔡培華先生	羅瑤媚小姐
宋元良先生	張冬發先生
薛寶玉小姐	李雋小姐
張秀蘭小姐	

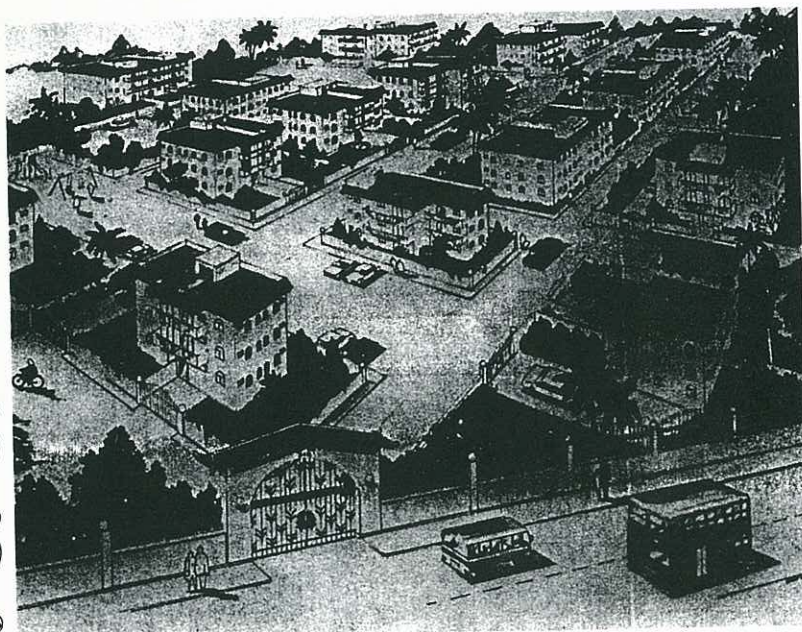
〈鄉橋〉工作小組

編	輯：	王可欣	梁美顏
		郭鳳真	
中文電腦控制及輸入員：		溫少清	羅至賢
		傅宗信	王國龍
		鄧淑璋	陳綺娜
		賴志威	
英文電腦控制及輸入員：		王可欣	
美術設計：		王可欣	梁美顏
		郭鳳真	
封面設計：		葉成林	
策劃及統籌：		張冬發	



振華（香港）集團

CHUN WAH (H.K.) GROUP



振華花苑第二期

集團主席：王少強
行政董事：王振聲

專業營造 現代家居

香港地少人多，能覓得較理想的居所係香港人最大願望，而最近中小家庭數目增加、市場供應單位不足之因素。未能互相配合相應需求，且高企樓價亦未能使一般市民承擔，較廉中小型住宅需求更見殷切。本集團因應需求，在新界區著重發展各階層人仕需求之三層園林式別墅住宅，推出比市面價平均低約40%之樓宇以應市場需求，我司首批發展選擇新界元朗區，因該區擁有全港最大之南北平原。全未受到環境污染而樹木較多的南面平原。我司已先後推出之振華花苑第一、二及三期，因選址全部在市區附近交通方便，用料上乘，服務殷誠，早為置業者推崇擁購，向隅者眾，本集團有見及此近期將陸續發展多個同類型屋宇，以供各界人仕購買，並歡迎來電查詢。



新興地產公司

新界地產商業協會會員

代理租售
樓宇 舖位 別墅 土地
免費辦理
估價 按揭 租約 厘印

元朗安寧路
好景大廈地舖3號A
TEL: 2478 1236
2478 1144
FAX: 2478 3232

字號老 · 信譽好 · 客路多 · 服務妥

*With the Compliments
of*

張達良

Cheung Tat Leung

元朗教育路24號元朗商業中心803-4室
Rm 803-4, Yuen Long Comm. Centre, 24 Kau
Yuk Rd., Yuen Long, N.T.
Tel: 24781138, 24793330
Fax: 24743211

P+H 保康治療中心

Pro-Health Therapy Centre

物理治療師 陳允端

Wendy Chan Physiotherapist

新界元朗安康路安駿里大廈二號地下

(趙聿修中學後門側)

Tel: 24424157 Pager: 110801774

With the Compliments

of

柏聯體育用品公司

Park Union Sports Company

專營：學校社團體育用品，獎品，球衣訂造

新界元朗泰利街18號榮華中心工業大廈12字樓C室

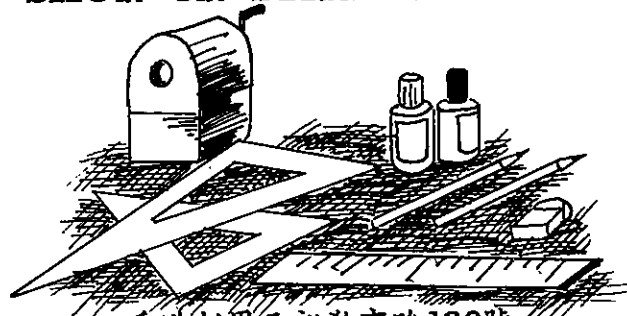
Tel: 24789015, 24789095

With the Compliments

of

信安文具公司

SHUN ON STATIONERY CO.



香港新界元朗教育路128號

128 KAU YUK RD. YUEN LONG N.T. HONG KONG

TEL: 24752191 FAX: 24765331

*With the compliments
of*

錢小龍

PETER CHIN

District Manager

美國友邦保險有限公司

Amercian International Assurance Company Ltd.

新界元朗泰祥街2-8號宏盛商業大廈十一樓

11/F, WINSOME COMMERCIAL BUILDING, 2-8, TAI CHEUNG STREET,
YUEN LONG, N.T.

TEL: 24737888

FAX: 24735067



心聲琴行

RESONANCE PIANO CO.

由 1974 年起為你提供音樂服務

心聲琴行與時代共同進步

極具專業精神的音樂服務網絡系統

為閣下提供各項高質素的

音樂服務

元朗鳳琴街金龍樓十四號地下	24747735
元朗安寧路福安樓二樓C/L座	24792728
元朗大棠道同益商場三樓二號	24749244
屯門景峯花園商場地下二十二號A	24525063

均來飲食集團屬下：



元朗
官塘

半島海鮮酒家

粉嶺
官塘

米司餐廳



壽筵喜酌
晚飯聯歡
早午茶市
豐儉由人
服務週到

社會燕會
生猛海鮮
選料上乘
名師主理
人人稱讚



半島海鮮酒家元朗 (晨早七時營業)
地址：元朗教育路西裕街 17 號民康大廈
電話：24433288

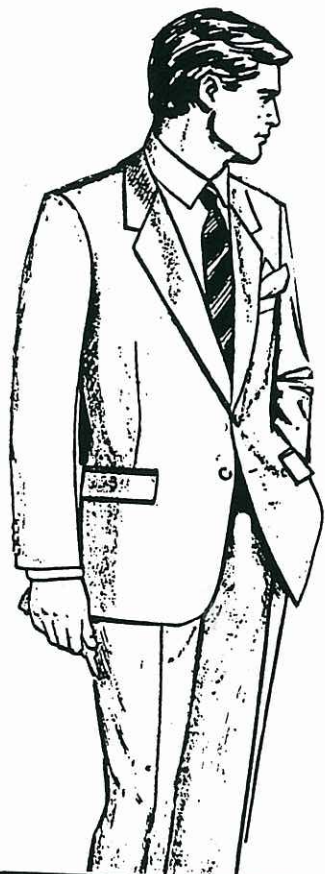
半島海鮮酒家官塘 (晨早八時營業)
地址：官塘牛頭角道馬蹄徑 5 號
電話：23040666

米司餐廳

地址：官塘牛頭角道馬蹄徑 1 號
電話：27979299

米司餐廳

地址：粉嶺聯和墟聯昌街二號A
錦福大廈 11 號地下及閣樓
電話：26698868



龍鳳洋服

香港新界元朗大馬路135號地下
 G/F., NO. 135, MAIN ROAD, YUEN LONG, N.T., H.K.

電話 :24762427 24788166 圖文傳真 :24788585

本區首創高等洋服
 (1958年創立)

總經理 鄭科
 經理 鄭科

兼營 各院校服
 專人主理
 款式標準
 價錢公道

高等洋服
 歐美呢絨
 工精料美
 款式超時

With the Compliments

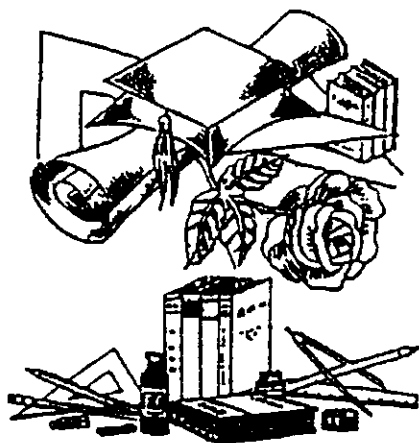
of

正豐書局

有限公司

Ching Fung Book Store Ltd

文藝叢書
體育用品
文件影印



中西書籍
金筆文具
精緻飾物

G/F., FUNG HING BUILDING, KAU YUK RD., YUEN LONG, N. T.

地址：新界元朗教育路四十號（豐興樓地下）

TEL2476 9591 2478 8306 FAX2473 5970

木棉時裝校服 制服專門店

專業設計製造

本公司專造各幼、小、中學校服。
 代理童軍制服及用品，聖約翰、交通安全服等。
 代客設計啦啦隊、合唱團、樂隊制服、詩袍。
 定做古今中外各類表演服裝、跳舞服裝。
 各類社團工作制服、T恤、帽、領呔：工廠、
 餅店、快餐、酒樓、酒店、診所、美容院。

* 售賣各中小學名稱 *

小學：博元達英友麗慶信志謙五永姚可商商天聖伊校靈光協惠文真東伊
 達會會主約斯友沙
 友小德賢恭聲三義貞德和安芝路校校教習團會愛明怡州基光莞友會

中學：商崇博明信柏可李伯實伯盧妙培東西天趙白劉雲甲張泰元基基達
 嘉特 幹法 華三英官 車約金錦黃短
 中中中受義爾裘道斌利汪裘庭寺聖院才中修翰龍秋年昌元中元朗理

自設廠房，歡迎來樣訂造並(代客繡章及印章)

營業時間：星期一至六 8:30-19:00
 七、八、十、十一月份每星期日加開9:00-13:00
 元朗教育路146號興業樓1號地下
 電話：24785691 24752041
 元朗泰利街18號榮華中心工業大廈十四樓C.D.座
 直線電話：24779461 圖文傳真：24740828

7月19日至8月19日 13週年紀念 特價一個月



Kwong Ming Book Store

SCHOOL TEXTBOOK AND STATIONERY

中文中參幼洋影名體
西教小考兒紙印廠育
書用補叢教部文金器
籍品充書材冊件筆材



新界元朗大馬路184號

(輕鐵康樂路站對面)

184, Main Road, Yuen Long, N.T..

電話: 2478 7369, 2476 6655.

電傳: 2474 5772.

歷年大事紀要

1967 - 1992

1967/68

- 4. 9. 67 假元朗官立小學頂樓開學，首任校長為劉選民先生。
- 11. 10. 67 與元朗公立中學舉行聯合運動會。
- 20. 12. 67 假元朗公立中學禮堂演出獨幕劇“浮沉”。
- 16. 7. 68 散學禮，趙聿修太平紳士及鄧若璠太平紳士主禮。會上劉選民校長宣佈九月退休。

1968/69

- 15. 8. 68 新校建成。劉選民校長卸任，鄭旭寧校長履新。
- 13. 9. 68 本校建校委員會主席何傳耀太平紳士，建校委員陳日新太平紳士及鄧若璠太平紳士蒞校視察。
- 29. 11. 68 柏立基教育學院院長黃勵文與講師及受訓教師百餘人蒞校參觀。
- 31. 1. 69 本校在下午三時卅分舉行開幕禮。港督戴麟趾爵士致訓並為紀念碑揭幕。
- 11. 6. 69 英國華商會代表蒞校參觀。

1969/70

- 14. 1. 69 柏立基教育學院學員 116 人蒞校參觀中一至中三年級英文科上課情形。
- 27. 1. 69 校董會第二次開會。
- 16. 2. 70 二百位學生種牛痘。
- 25. 3. 70 舉辦第一屆陸運會。
- 27. 8. 70 招收首批中六預科班初班學生，入選名單披露。

1970/71

- 1. 9. 70 開學禮。本校開辦首屆大學預科。
- 6. 11. 70 第二屆陸運會。新界鄉議局主席陳日新太平紳士致訓頒獎。
- 18. 12. 70 校董會開會。鄧若璠太平紳士獲選為校董會主席。
- 30. 4. 71 土風舞學員參加在大會堂舉行之舞蹈表演。

1971/72

- 17. 10. 71 本校舞蹈團參加歡送港督戴麟趾爵士，在政府大球場演出。
- 5. 12. 71 本校舞蹈團參加香港節在皇后像廣場演出“七姐”舞。
- 17. 12. 71 副教育司盧家禮蒞校訪問。
- 17. 3. 72 第三屆陸運會。新界鄉議局主席陳日新太平紳士致訓，校董會主席鄧若璠太平紳士頒獎。

1972/73

- 16. 11. 72 第四屆陸運會。新界鄉議局主席陳日新太平紳士致訓，校董會主席鄧若璠太平紳士頒獎。
- 23. 11. 72 第一屆畢業暨頒獎禮，新界民政署署長黎敦義太平紳士主禮。
- 26. 1. 73 第一屆聯誼活動。佛教普愛小學學生八十人來校探訪，獲本校學生熱誠招待。

1973/74

- 1. 9. 73 鄭旭寧校長離任，吳翊華校長履新。
- 6. 10. 73 成立男童軍。
- 27. 10. 73 戲劇組在禮堂演出“我愛夏日長”。
- 2. 11. 73 第二屆畢業暨頒獎禮。新界政務司鍾逸傑太平紳士伉儷主禮。
- 28. 2. 74 第五屆陸運會。
- 8. 5. 74 舉辦美術展覽，梁省德太平紳士主持開幕。

1974/75

- 8. 10. 74 蘇格蘭愛丁堡香港中華商會會員訪問本校。
- 21. 10. 74 教育司陶健訪問本校。
- 5. 12. 74 第三屆畢業暨頒獎禮，教育司陶健太平紳士伉儷主禮。
- 16. 6. 75 吳翊華校長離任，趙東成校長履新。

1975/76

- 15. 10. 75 成立女童軍及海事訓練隊。
- 30. 10. 75 教育司許瑜與副教育司盧家禮蒞校訪問。
- 10. 11. 75 第七屆陸運會，新界鄉議局主席陳日新太平紳士致訓，校董會主席鄧若璠太平紳士頒獎。
- 9. 12. 75 第四屆畢業暨頒獎禮，新界政務司鍾逸傑太平紳士伉儷主禮。

1976/77

- 25. 11. 76 第八屆陸運會。元朗理民府長官許雄太平紳士致訓，校董會主席鄧若璠太平紳士頒獎。
- 10. 12. 76 第五屆畢業暨頒獎禮，副教育司何雅明太平紳士伉儷主禮。

1977/78

- 16. 11. 77 第九屆陸運會。新界鄉議局主席陳日新太平紳士致訓，校董會主席鄧若璠太平紳士頒獎。
- 20. 12. 77 第六屆畢業暨頒獎禮，副教育司許瑜太平紳士伉儷主禮。
- 31. 5. 78 本校教職員與英軍工程部人員作籃球友誼賽。
- 14. 6. 78 舉辦美術展，美工組高級督學郭樵亮先生主持開幕禮。

1978/79

- 26. 10. 78 第十屆陸運會，新界鄉議局主席黃源章太平紳士主禮。
- 7. 12. 78 第七屆畢業暨頒獎禮，助理教育司林達鑾伉儷主禮。
- 20. 12. 78 本校南翼加建一層課室工程完成。
- 13. 6. 79 美術、工藝與設計及家政科在禮堂舉行聯合展覽。

1979/80

- 1. 8. 79 趙東成校長離任，鄭錦棠校長履新。
- 28. 9. 79 本校參加在大會堂舉行之聯校地理展，主題為“香港的環境問題”。
- 29. 11. 79 第十一屆陸運會，校董會副主席陳日新太平紳士致訓，新界鄉議局主席黃源章太平紳士頒獎。
- 12. 12. 79 第八屆畢業暨頒獎禮，新界民政署西北區域專員薛文太平紳士主禮。
- 9. 2. 80 公益少年團團員參加在伊利沙伯中學舉行之聯誼活動。

1980/81

- 26. 11. 80 第十二屆陸運會，校董會主席鄧若璠太平紳士致訓，新界鄉議局主席劉皇發太平紳士頒獎。
- 1. 12. 80 本校六十一位師生參加紅十字會捐血。
- 11. 12. 80 第九屆畢業暨頒獎禮，副新界政務司徐淦太平紳士伉儷主禮。

1981/82

- 29. 10. 81 第十三屆陸運會，元朗理民府長馮國強太平紳士致訓頒獎。
- 25. 11. 81 本校參加公益少年團主辦之“認識元朗”設計展覽。
- 18. 1. 82 第十屆畢業暨頒獎禮，校董會主席鄧若璠太平紳士，副主席陳日新太平紳士，新界鄉議局主席劉皇發太平紳士主禮。
- 3. 6. 82 在禮堂及美術室舉行美術展。

1982/83

- 24. 1. 83 第十一屆畢業暨頒獎禮，校董會主席鄧若璠太平紳士，副主席陳日新太平紳士，新界鄉議局主席劉皇發太平紳士主禮。
- 28. 1. 83 舉行越野賽。
- 11. 3. 83 第十四屆陸運會，新界鄉議局主席劉皇發太平紳士致訓頒獎。

1983/84

- 24. 10. 83 教育署長許瑜訪問本校。
- 24. 11. 83 第十五屆陸運會，元朗區高級教育主任鄧振聲致訓頒獎。
- 18. 1. 84 第十二屆畢業暨頒獎禮，元朗政務專員韋仁信太平紳士主禮。
- 27. 2. 84 音統處在本校禮堂舉行“音樂傳萬家”音樂會。
- 12. 7. 84 假元朗泳池舉行首屆水運會。

1984/85

- 3. 9. 84 開學禮。鄭錦棠校長榮休，梁桂冲校長履新。本校開辦首屆中文大學預科班。
- 4. 10. 84 第十六屆陸運會，元朗區高級教育主任劉志堅致訓頒獎。
- 27. 10. 84 海事訓練隊總監哥連斯訪問本校並檢閱本校海事訓練隊。
- 18. 1. 85 第十三屆畢業暨頒獎禮，校董會主席劉皇發太平紳士伉儷主禮。
- 7. 6. 85 第二屆水運會，前任校長鄭錦棠先生主持頒獎。

1985/86

- 4. 10. 85 第三屆水運會

- 20.10.85 本校家長教師會成立，並舉行首屆會員大會。
- 1.11.85 第十七屆陸運會。教育署高級督學王煥樟先生致訓頒獎。
- 23.11.85 第十四屆畢業暨頒獎禮，校董會主席劉皇發太平紳士伉儷主禮。
- 20.2.86 家長教師會在嘉城酒樓舉辦首屆家長教師新春聯歡聚餐。

1986/87

- 3.10.86 第四屆水運會
- 26.10.86 家長教師會週年會員大會。
- 6.11.86 第十八屆陸運會，博愛醫院主席鄧兆崇太平紳士伉儷主禮。
- 16.1.87 第十五屆畢業暨頒獎禮，校董會主席劉皇發致訓，家長教師會主席戴權頒獎。
- 14.7.87 物理室、化學室、生物室及綜合科學室進行翻新工程。

1987/88

- 1.9.87 各實驗室翻新工程竣工。
- 24.9.87 中英劇團在本校演出“危險遊戲”。
- 2.10.87 第五屆水運會。
- 18.10.87 家長教師會週年會員大會及家長日。
- 26.11.87 第十九屆陸運會，家長教師會副主席梁金祿先生頒獎。
- 5.2.88 第十六屆畢業暨頒獎禮，副教育署長藍鴻震太平紳士主禮。
- 9.6.88 香港中樂團蒞校表演。
- 13.7.88 本校校舍進行大規模維修。

1988/89

- 30.9.88 第六屆水運會。
- 13.10.88 學生會成立。
- 7.11.88 「環境控制運動」圖片在本校雨天操場展出二週。
- 12.11.88 周兆祥博士蒞校演講有關環保問題。
- 31.1.89 第二十屆陸運會，元朗政務專員葉文輝太平紳士致訓頒獎。
- 23.2.89 第十七屆畢業暨頒獎禮。立法局首席議員李鵬飛太平紳士主禮。
- 3.3.89 學生會主辦遊藝晚會，招待家長。

1989/90

- 29.9.89 第七屆水運會。
- 14.10.89 香港舞蹈團蒞校表演。
- 10.11.89 第廿一屆陸運會。新界區首席教育主任林天錫先生致訓頒獎。
- 9.2.90 第十八屆畢業暨頒獎禮。香港大學校長王廣武伉儷主禮。

- 21.2.90 本校禮堂布簾及舞台布幕與各實驗室布簾更換工程竣工。
- 16.3.90 基本法諮詢委員會委員程介南先生蒞校主講「基本法與青年」。
- 1.7.90 舊生會第一屆會員大會在禮堂舉行。
- 11.7.90 本校社工隊聯同香港青年協會及本校多個學會舉辦「歡迎到我家活動」，招待屯門晨輝學校及元朗晨義學校學生。兩校師生共三百餘人蒞校與本校學生聯歡。

1990/91

- 3.9.90 全校廁所翻新工程竣工。
- 24.9.90 音樂統籌處管絃樂隊在本校舉辦“樂韻播萬千”音樂會。
- 3.10.90 第八屆水運會。
- 5.10.90 世界野生動物基金會教育組蒞校演講保護環境問題。
- 1.2.91 第十九屆畢業暨頒獎典禮行政立法兩局議員譚王葛鳴太平紳士主禮。
- 29.4.91 學生會主辦「鄉中節」活動包括中英文辯論、問答比賽及球類比賽等。
- 3.6.91 學生會及社工隊主辦“培良好人際關係”活動。英文學會主辦英文週。
- 12.7.91 香港舞蹈團蒞校表演中國舞。

1991/92

- 2.9.91 本校開辦以中文授課之高級程度會考課程班 文科班壹班。
- 4.10.91 第九屆水運會。
- 3.11.91 師生二百餘人參加新界區公益金百萬行，為公益金籌得善款四萬八千元。
- 10.11.91 家長教師會主辦秋季旅行，遊覽靈渡寺及雲浮仙觀，家長教師二百餘人參加。
- 21.2.92 銀禧紀念揭幕禮，由教育統籌司陳祖澤太平紳士、元朗政務專員葉文輝太平紳士、校董會主席劉皇發太平紳士、家長教師會主席戴權太平紳士及梁桂冲校長聯合剪綵。
- 第二屆陸運會，元朗政務專員葉文輝太平紳士致訓頒獎。
- 27.3.92 學生會假聿修堂主辦「鄉情廿五載銀禧紀念晚會」。
- 4.5.92 銀禧紀念開放日，全校課室、實驗室及特別室均展出各項展品。禮堂由音樂、家政、舞蹈、戲劇、攝影及美術等六個學會聯合展覽，主題為「古今文化風」。
- 19.6.92 假元朗廣場嘉城酒樓舉行銀禧聚餐，參加之校友、家長及師生甚眾。

* 本文轉載自鄉中銀禧(1967-1992)紀念特刊。